

Rapport annuel 2007-2008

20

07

... l'avatar de l'ère O'Donnell, un « avatar » signifie une manifesta-
tion d'une force abstraite et puissante, une force qui se révèle
à travers des formes physiques dangereusement la transformant
en un monde électronique en un dieu qui daigne se révéler
à une telle révérence. Il accepte les avatars technologiques de
son époque, ajoute à l'occasion un petit résumé finement détaillé
et ne propose aucune vision apocalyptique de l'avenir, pour le moment
ou pour le pire.



Association pour l'avancement des sciences
et des techniques de la documentation

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED) Inc.

3414, avenue du Parc, bureau 202
Montréal (Québec)
H2X 2H5

Téléphone : (514) 281-5012
Télécopieur : (514) 281-8219
<http://www.asted.org>

Page couverture et mise en page : Denis Montpetit

Dépôt légal : 4^e trimestre 2008

Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada

ISBN : 978-2-923563-23-7

Imprimé au Canada
Tous droits réservés : ASTED Inc.

Cette association bénéficie d'une subvention du ministère de la Culture,
des Communications et de la Condition féminine du Québec.

Table des matières

| | |
|---|----|
| La mission | 4 |
| Structure administrative de l'ASTED..... | 5 |
| Comités permanents..... | 5 |
| Sections | 6 |
| Groupe d'intérêts et délégations | 7 |
| Rapport du président | 10 |
| Rapport du directeur général | 12 |
| Rapport d'activités des comités..... | 16 |
| Comité des publications | 16 |
| Comité du bulletin <i>Nouvelles de l'ASTED</i> | 17 |
| Comité de rédaction, <i>Documentation et bibliothèques</i> | 18 |
| Comité sur le droit d'auteur..... | 20 |
| Fonds de recherche Hubert-Perron | 20 |
| Prix Alvine-Bélisle..... | 20 |
| Rapport d'activités des sections | 21 |
| Section santé de l'ASTED | 21 |
| Rapport d'activités des délégations..... | 21 |
| Comité d'organisation et Comité consultatif national du Congrès mondial des bibliothèques et de l'information IFLA 2008 | 21 |
| Colloque conjoint ASTED/CBPO « Bien placées pour le savoir » - Comité organisateur | 26 |
| Table des milieux documentaires et archivistiques du Québec (TAMDAQ) | 28 |
| Comité canadien de catalogage (CCC)..... | 29 |
| Comité canadien du MARC | 31 |
| Comité consultatif sur le Tarif des livres de bibliothèque | 32 |
| Commission canadienne sur le droit de prêt public..... | 33 |
| Coalition en faveur des bibliothèques scolaires | 34 |
| Comité consultatif des bibliothèques du Programme des services de dépôt du Gouvernement du Canada. | 35 |
| Rapport de la trésorière..... | 36 |
| In memoriam..... | 37 |

LA MISSION

L'ASTED est une association professionnelle nationale culturelle et scientifique sans but lucratif, incorporée le 1^{er} novembre 1973. Elle est dédiée à l'avancement des sciences et des techniques de la documentation par la mise en commun de l'expertise de ses membres, ses publications, ses activités de toutes sortes, ses services et les liens qu'elle maintient autant avec des organismes du milieu de la documentation et de l'information qu'avec la société en général.

Par ses activités, l'ASTED joue un rôle majeur dans la société québécoise car ses principales préoccupations sont axées sur le développement des bibliothèques et des services documentaires et d'information de qualité et les mieux adaptés aux besoins de leurs diverses clientèles.

L'ASTED a pour buts de :

- promouvoir l'excellence des services et du personnel des bibliothèques, des centres de documentation et des centres d'information ;
- inspirer la législation et promouvoir les intérêts respectifs des bibliothèques, des centres de documentation, des centres d'information et de leurs usagers auprès des gouvernements concernés ;
- exercer, au sein de la francophonie nord-américaine, un rôle prépondérant en bibliothéconomie ainsi que dans les sciences de la documentation et de l'information. L'ASTED est le seul organisme québécois regroupant des membres de l'ensemble du milieu de l'information documentaire. Elle compte deux catégories de membres : des membres collectifs (ou institutionnels) et des membres individuels. L'ensemble de ces membres représente le plus large éventail des professionnels engagés dans le milieu des services d'information documentaire : administrateurs, bibliothécaires, techniciens en documentation, documentalistes, libraires, étudiants et autres.

En termes de représentation régionale, l'ASTED regroupe des membres venant de toutes les régions du Québec, et provenant également de plusieurs provinces canadiennes. Les revenus qu'elle génère de façon traditionnelle proviennent des cotisations des membres individuels et collectifs, de la vente de publications, des inscriptions aux activités de perfectionnement et au congrès annuel.

L'ASTED représente un groupe bien structuré, reconnu et fort qui permet à ses membres de :

- faire partie d'un forum afin d'échanger des idées et des expériences vécues avec des collègues ;
- s'informer des tendances documentaires qui affectent le présent et le futur de leur bibliothèque ou centre de documentation ;
- être à la fine pointe des innovations dans le domaine de la documentation et de l'information ;
- joindre le plus grand réseau québécois et canadien des spécialistes de la documentation qui cherchent constamment des moyens pour faire progresser le milieu documentaire.

C'est aussi un partenaire pour tous ceux et celles qui travaillent dans les bibliothèques, les centres de documentation, les médiathèques, les librairies et à la diffusion de la documentation en général en vue de promouvoir la documentation et les services documentaires.

Les membres ont le droit de voter pour élire les membres du Conseil d'administration. Ils peuvent aussi adhérer à un ou plusieurs des groupes d'intérêt ou sections spécialisés suivants :

- bibliothèques de collèges, bibliothèques scolaires,
- bibliothèques de recherche et spécialisées,
- bibliothèques spécialisées dans le domaine de la santé, bibliothèques publiques.

STRUCTURE ADMINISTRATIVE DE L'ASTED

Conseil d'administration

Président : Philippe Sauvageau*
Vice-présidente : Sylvie Thibault*
Secrétaire : Daniel Godon*
Trésorière : Marielle Yami*
Conseillère : Céline Arseneault*

Administrateurs :

Denis Boisvert (président sortant)*
 Daniel Boivin
 Suzie Charbonneau
 Isabelle Laplante
 Hélène Larouche
 Réjean Savard

Personnel du secrétariat

Directeur général : Francis Farley-Chevrier
Chargé de projets : Ghislain Plante
Agente de secrétariat : Julie La Rocque
Comptabilité : Pierre DiBlasio

- Ces personnes sont également membres du Conseil de direction.

COMITÉS PERMANENTS

Comité des règlements et règles administratives et Comité des résolutions (Vacant)

Comité de mises en candidature

Madame Céline Gendron
 Bibliothèque et Archives Canada
 Téléphone : (613) 992-3052
 Télécopieur : (613) 995-1969
 Courriel : celine.gendron@lac-bac.gc.ca

Comité des élections

Monsieur Gilles Deschatelets
 Courriel : gilles.deschatelets@videotron.ca

Comité de perfectionnement

Madame Louise Grondines
 Courriel : grondines.l@oricom.ca
 Madame Renée Lalonde
 Courriel : bibliotheque@rawdon.ca

Comité de rédaction de *Documentation et bibliothèques*

Madame Michèle Hudon
 Université de Montréal - EBSI
 Téléphone : (514) 343-6046
 Courriel : michele.hudon@umontreal.ca

Comité des Nouvelles de l'ASTED

Monsieur Jean-Marc Alain
 Courriel : jmalain@videotron.ca

Comité des publications

Monsieur Daniel Boivin
 OCLC Canada
 Courriel : daniel_boivin@oclc.org

Comité des relations internationales

Directeur général de l'ASTED
 Téléphone : (514) 281-5012
 Télécopieur : (514) 281-8219
 Courriel : info@asted.org

Comité du droit d'auteur

Monsieur Olivier Charbonneau
 Courriel : o.charbonneau@concordia.ca

Comité du Fonds de recherche et de développement Hubert-Perron

Monsieur Gilles Deschatelets
 Courriel : gilles.deschatelets@umontreal.ca
 &
 Monsieur Richard Greene
 Courriel : richard_greene@sympatico.ca

Comité du Prix Alvine-Bélisle

Monsieur Félix Guénette
 Courriel : felixguenette@yahoo.com

SECTIONS**Section des bibliothèques de la santé**

(Vacant)

Section des bibliothèques publiques

Monsieur Jean Payeur
 L'Institut Canadien de Québec
 Téléphone : (418) 529-0924 # 200
 Télécopieur : (418) 529-1588
 Courriel : jpayeur@icqbdq.qc.ca

Section des bibliothèques scolaires

Madame Isabelle Laplante
 Collège André-Laurendeau
 Téléphone : (514) 364-3320 # 178
 Télécopieur : (514) 364-2627
 Courriel : ilaplante@cdc.qc.ca

GROUPES D'INTÉRÊTS ET DÉLÉGATIONS

Commercialisation et publicité

Directeur général de l'ASTED
 Téléphone : (514) 281-5012
 Télécopieur : (514) 281-8219
 Courriel : info@asted.org

Édition électronique de *Documentation et Bibliothèques*

Madame Michèle Hudon
 Université de Montréal - EBSI
 Téléphone : (514) 343-6046
 Courriel : michele.hudon@umontreal.ca

Groupe d'étudiants EBSI

Madame Michèle Hudon
 Université de Montréal - EBSI
 Téléphone : (514) 343-6046
 Télécopieur : (514) 343-5753
 Courriel : michele.hudon@umontreal.ca

Groupe d'étudiants McGill

Madame France Bouthillier
 Université McGill - GSLIS
 Téléphone : (514) 398-4202 # 3362
 Télécopieur : (514) 398-7193
 Courriel : france.bouthillier@mcgill.ca

Comité canadien de catalogage

Monsieur Alain Bélair
 Services documentaires multimédia (SDM)
 Courriel : alain.belair@sdm.qc.ca

Comité canadien du MARC

Monsieur Gregory Whitney
 École polytechnique de Montréal / Bibliothèque
 Téléphone : (514) 340-4711 # 4993
 Courriel : greg.whitney@courriel.polymtl.ca
 &

Monsieur Gaston Fournier
 Service de la bibliothèque
 École de technologie supérieure / Université du Québec
 Téléphone : (514) 396-8800 # 7526
 Télécopieur : (514) 396-8633
 Courriel : gaston.fournier@etsmtl.ca

Comité consultatif de l'ICIST

(Vacant)

Comité d'organisation du Congrès de l'IFLA 2008

Monsieur Claude Bonnelly
 claud.bonnelly@bibl.ulaval.ca

IFLA

Directeur général de l'ASTED
 Téléphone : (514) 281-5012
 Télécopieur : (514) 281-8219
 Courriel : info@asted.org

Comité des ressources humaines du secteur culturel sur les besoins en formation du personnel de bibliothèques

Madame Hélène Carrier
 Université d'Ottawa
 Bibliothèque Morisset
 Téléphone : (613) 562-5690
 Courriel : hcarrier@uottawa.ca

Groupe de travail des responsables des bibliothèques en sciences de la santé (CRÉPUQ)

Madame Marthe Brideau
 Université de Sherbrooke
 Bibliothèque des sciences de la santé
 Téléphone : (819) 564-5297
 Télécopieur : (819) 820-6810
 Courriel : marthe.brideau@usherbrooke.ca

Groupe de travail du Réseau national des bibliothèques pour la santé (National Network of Libraries for Health : RNBS/NNLH)

Madame Virginie Jamet
 Association québécoise d'établissements de santé et de services sociaux
 Téléphone : (514) 282-4224
 Télécopieur : (514) 842-5910
 Courriel : vjamet@ssss.gouv.qc.ca

Comité consultatif du Programme de service de dépôt des publications gouvernementales

Madame Louise Carpentier
 Université Concordia
 Téléphone : (514) 848-7709
 Télécopieur : (514) 848-2801
 Courriel : carpent@vax2.concordia.ca
 &

Madame Sylvie Nadeau
 Service des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick
 Téléphone : (506) 453-7141
 Télécopieur : (506) 444-4064
 Courriel : sylvie.nadeau@gnb.ca

Comité consultatif sur le Tarif des livres de bibliothèques

Madame Jacqueline Labelle
 Réseau BIBLIO de la Montérégie
 Téléphone : (450) 444-5433
 Télécopieur : (450) 659-3364
 jlabelle@reseaubibliomonteregie.qc.ca

**Comité consultatif du Programme des statistiques nationales
de base sur les bibliothèques canadiennes**

Madame Danielle Chagnon
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Téléphone : (514) 873-1100 # 3139
Télécopieur : (514) 873-7299
Courriel : danielle.chagnon@banq.qc.ca

Comité directeur sur une stratégie nationale sur l'information numérique

Madame Hélène Carrier
Bibliothèque Morisset/ Université d'Ottawa
Téléphone : (613) 562-5690
hcarrier@uottawa.ca

Commission canadienne du droit de prêt public

Monsieur Olivier Charbonneau
Courriel : o.charbonneau@concordia.ca

Coalition en faveur des bibliothèques scolaires

Madame Isabelle Laplante
Collège André-Laurendeau
Téléphone : (514) 364-3320 # 178
Télécopieur : (514) 364-2627
Courriel : ilaplante@cdc.qc.ca

Table des milieux documentaires et archivistiques du Québec (TAMDAQ)

Monsieur Denis Boisvert
Université du Québec à Rimouski
Téléphone : (418) 723-1986 #1405
Télécopieur : (418) 724-1621
Courriel : denis_boisvert@uqar.qc.ca

Rapport du président

Chers collègues,

Lorsque j'ai accédé à la présidence de notre organisme, il y avait un pilote qui le conduisait de main de maître avec son équipage même s'il y eut un peu de turbulence de temps à autre. Mais quelle ne fut pas ma surprise d'apprendre que le directeur général, Louis Cabral, et ses deux collaboratrices ont choisi de voler vers d'autres cieux.

Cette situation a retenu toute mon attention dans le contexte surtout où l'ASTED était porteur de plusieurs dossiers grâce au dynamisme de cette équipe. Je remercie Louis Cabral pour son dévouement et sa passion à l'égard de notre organisme. Il y a œuvré pendant 17 ans. Il a su relever de nombreux défis, dont celui de gérer un tel organisme aussi longtemps, lui apportant ainsi une stabilité salubre. Au fil de sa gouvernance, il a mis de l'avant plusieurs projets dont celui de la venue de l'IFLA à Québec et celui de la traduction du système de classification DEWEY. Il a su mobiliser plusieurs partenaires qui ont apporté des contributions importantes à l'ASTED. C'est au nom de tous les membres que je réitère un immense MERCI à notre collègue Louis Cabral, désormais un membre honoraire de notre association, ainsi qu'à ses deux collaboratrices, Suzanne Lapierre, adjointe administrative, et Marie Touchette, agente de secrétariat, qui ont aussi choisi de faire route sur d'autres chemins au même moment, après avoir cumulé ensemble plus de 37 années de service.

Afin d'atténuer les effets de ce tsunami, j'ai donné suite rapidement à une suggestion de Louis Cabral en retenant les services de Jean-Marc Alain afin d'assurer l'intérim. Celui-ci avait déjà eu l'occasion de diriger l'ASTED. Je le remercie de sa coopération et d'avoir mis ses compétences au service de notre association.

L'ASTED a mis en branle le processus visant l'embauche d'un nouveau directeur général et de deux employés de soutien. C'est ainsi que Francis Farley-Chevrier a maintenant la responsabilité de la direction générale.

Ces départs n'ont pas été sans poser d'importants défis à la nouvelle équipe et aux élus, dans un contexte où d'importants dossiers étaient en pleine évolution. Toutefois, ces défis se sont résorbés au cours de l'année, de telle sorte que l'ASTED retrouve actuellement sa stabilité.

Au chapitre des projets mobilisateurs que Louis Cabral avait initiés, il y eut la venue de l'IFLA à Québec. Ce congrès s'est avéré un succès notamment au niveau de son organisation. Les collègues venus de nombreux pays ont apprécié l'accueil que les Québécois leur ont réservé. Cet événement international a tenu en haleine l'équipe et les élus de l'ASTED et surtout les membres du Comité national d'organisation présidé par Claude Bonnelly. Je les en remercie au nom de tous les membres et de ceux et celles qui en ont bénéficié. Ces remerciements s'adressent de même aux institutions qui ont apporté leur soutien constant : Bibliothèque et Archives Canada, Bibliothèque et Archives nationales du Québec et l'Université Laval.

Ce dossier important n'a pas occulté les autres orientations que l'ASTED avait retenues. Le regroupement du milieu associatif s'est poursuivi. En effet, la tenue en mai dernier du colloque conjoint ASTED/CBPO « Bien placées pour le savoir » connut un important succès qui jeta les bases du futur Congrès des milieux documentaires (avec la participation de six autres associations) prévu pour novembre 2009 et auquel on attend une participation monstre. L'ASTED a continué à développer son volet édition et le lancement du livre de Benoit Ferland, *Élaboration de politiques en milieux documentaires*, s'avère un très beau fleuron, de même que celle, en collaboration avec l'Université Laval, du *Guide pratique du Répertoire des vedettes-matière*, de Jo-Anne Bélair, Sylvie Bélanger, Denise Dolbec et Michèle Hudon. L'ASTED a été très active dans le dossier Bibliomondialis,

organisme créé par la CLA et l'ASTED. Bibliomondialis a mis en place un programme de bourses visant à aider des collègues de pays en développement à participer au congrès de l'IFLA. Un fonds totalisant 45 000\$ a été amassé à cette fin. Dix bourses ont été allouées afin de permettre à dix collègues de pays en développement de participer à la seule et unique occasion pour les professionnels des bibliothèques et de l'information de toutes les disciplines et de partout à travers le monde de se rencontrer afin de faire progresser la profession.

En somme, notre organisme a poursuivi sur la lancée que lui avait imprégnée Louis Cabral et ses nombreux collaborateurs dont plusieurs participent à différents comités. Je ne peux passer sous silence la rapidité avec laquelle notre nouveau directeur a épousé les préoccupations de l'ASTED. Je l'en félicite et je lui souhaite une longue vie à l'ASTED.

Je remercie mes collègues du conseil d'administration, les membres des nombreux comités, les partenaires qui constituent l'assise de notre organisme.

Le président,
Philippe Sauvageau

Rapport du directeur général

L'année 2007-2008 aura été marquée à l'ASTED par l'aboutissement de cet ambitieux projet qui a mobilisé le milieu documentaire d'ici depuis cinq ans, le 74^e Congrès de l'IFLA, tenu à Québec du 10 au 14 août dernier. Je laisse à Claude Bonnelly, président du Comité national, le soin (et le plaisir) de faire la relation de cet événement et de ses préparatifs. Je me limiterai à souligner combien la tenue réussie d'une manifestation de cette envergure doit au travail soutenu de dizaines de personnes qui ont choisi de consacrer une part considérable de leur temps à l'organisation d'un congrès qui, à leurs yeux, allait apporter à l'ensemble de leur communauté de pratique une réflexion et une rencontre avec le monde pour le plus grand bénéfice de leur profession. Il ne fait pas de doute dans mon esprit comme dans le leur que les retombées de ces quelques jours se feront sentir au cours des prochaines années. Aussi, je salue le travail des membres des comités consultatif, organisateur et honorifique, ainsi que celui de tous les professionnels qui, chacun à sa façon, ont contribué à ce succès à titre de bénévole ou de participant! Votre collaboration à tous a permis de donner à cette association une signification qui la transcende.

Bibliomondialis

Fruit d'une collaboration entre l'ASTED et la CLA, Bibliomondialis est un organisme de bienfaisance qui a sollicité des fonds auprès d'organismes canadiens afin d'offrir des bourses à des bibliothécaires de pays émergents pour défrayer leurs coûts de déplacement, d'inscription et de séjour. Un jury a analysé les demandes reçues, dont 10 ont été retenues :

Charles Cisse (Sénégal)
Arlene Dolabaille (Trinidad)
Rita El Kharrat (Liban)
Rosalinda Garcia Salazar (Guatemala)
Vianou François Godonou (Bénin)
Majela Guzman (Cuba)
Atarino Helieisar (Micronésie)
Tamina Noddy (Papouasie-Nouvelle-Guinée)
Silvia Prada (Colombie)
Aiman Zhamankulova (Kazakhstan)

Les boursiers présents (deux n'ont malheureusement pu obtenir leur visa à temps) à Québec ont exprimé leur satisfaction et leur appréciation d'avoir pu bénéficier de l'aide de Bibliomondialis pour participer à une manifestation de cette envergure. Il s'agit d'un geste de profonde solidarité de la part des milieux canadiens de la documentation à l'endroit de leurs collègues de pays émergents, un geste dont nous pouvons être fiers.

La prochaine étape demeure la régularisation de Bibliomondialis comme organisme permanent mandaté pour aider les initiatives canadiennes en matière de bibliothéconomie internationale. Le statut légal de l'organisme sera bientôt fixé et de nouvelles démarches de collecte de fonds seront alors mises en marche.

Changements au secrétariat de l'ASTED

Avec le départ de Louis Cabral en décembre dernier, ce sont les trois membres du personnel au service de l'ASTED depuis près de vingt ans qui ont quitté l'association en un an. Cette situation n'aura pas été sans poser un formidable défi au personnel appelé à prendre la relève. En attendant de combler de façon permanente le poste d'adjoint administratif, l'ASTED a confié un mandat d'intérim à la comptabilité à Pierre Poirier, qui avait été auparavant le vérificateur externe de l'ASTED. Julie La Rocque a ensuite été embauchée comme agente de secrétariat en décembre 2007.

Ghislain Plante, qui a joint les rangs en janvier 2007, a continué à apporter un soutien remarquable aux travaux du secrétariat, d'abord pour le congrès de l'IFLA, puis à la gestion de Jeunesse Canada au travail, au programme de perfectionnement professionnel et au site Internet. Aux Éditions, l'ASTED a pu compter sur l'expérience de Robert Chiasson et sur la diligence de Chloé Poitras, embauchée d'abord comme stagiaire du CRHSC mais qui a prolongé son passage à l'ASTED de quelques mois. Enfin, de décembre à février, Jean-Marc Alain a assuré l'intérim à la direction générale avant de compléter un mandat d'encadrement du nouveau directeur général jusqu'en juin. Soulignons que lors de son intérim, monsieur Alain a — outre assuré le recrutement d'un nouveau directeur général — remplacé de nombreux équipements du secrétariat de l'ASTED, coordonné la conception du nouveau site portail et veillé à l'organisation de la fête soulignant la contribution exceptionnelle de Louis Cabral, le 18 février. C'est dire que les bureaux de l'ASTED furent fort occupés en ce début de 2008.

Une fois passé le congrès de l'IFLA, il y avait tout lieu de croire que le volume d'activités de l'ASTED allait retrouver un rythme plus normal voire moins frénétique. Aussi, une structure à plus long terme a été arrêtée. En plus du directeur général et de l'agent de secrétariat, un comptable a été engagé à deux jours par semaine; il s'agit de Pierre Di Blasio, qui se spécialise dans les services comptables aux organismes culturels, communautaires et associatifs. Le contrat de Ghislain Plante a été prolongé de telle sorte que ses aptitudes et compétences seront mises à profit dans les nombreux projets de l'ASTED, le congrès 2009 en tête.

Il me fait par ailleurs plaisir d'annoncer que cette équipe refondue sera à l'œuvre, dès janvier 2009, dans de nouveaux locaux. En effet, les conditions d'occupation du bureau de l'avenue du Parc se sont considérablement détériorées ces dernières années au point de nuire au bien-être du personnel. Ce sera donc au 2065 Parthenais, dans l'édifice Grover, que l'ASTED poursuivra ses activités, dans un espace plus convivial et plus adapté à l'esprit culturel qui anime notre association. Ces nouveaux locaux sont aussi les vôtres et vous y serez, naturellement, les bienvenus !

Colloque conjoint, Congrès 2009 et initiatives inter-associatives

Dans la foulée de la résolution adoptée lors de sa dernière assemblée générale, l'ASTED a poursuivi ses démarches de rapprochement avec les autres associations des milieux documentaires québécois. Une première réalisation fut la tenue du colloque conjoint ASTED/CBPQ « Bien placées pour le savoir », du 14 au 16 mai. Comme Denis Boisvert le souligne dans son rapport, il s'agit d'un succès sans conteste et d'une étape réussie dans le rapprochement entre nos deux associations. Les commentaires et réactions recueillis sont formels : le milieu s'est réjoui de pouvoir se retrouver de la sorte, par-delà les appartenances, et les membres des conseils d'administration des deux organisations ont convenu de réitérer l'expérience en conviant d'autres associations. C'est ainsi que le coup d'envoi du congrès 2009 a été donné.

Ce premier « congrès des milieux documentaires » aura lieu du 11 au 14 novembre 2009. Un comité du thème est présentement à l'œuvre, sur lequel Michèle Hudon et Olivier Charbonneau représentent l'ASTED, de même qu'un comité organisateur sur lequel Marielle Yami a été déléguée. Les autres associations qui prendront part à cette aventure, outre la CBPQ, sont l'ABQLA, l'APSDS, les BPQ, le Réseau-Biblio et la SLA (section Est du Canada). Il n'y a pas à douter que la mise en commun des ressources et des compétences d'organisations aussi diverses permettra d'offrir un contenu d'une richesse et d'une pertinence dont l'ensemble du milieu de la documentation saura tirer profit. J'invite les membres de l'ASTED à surveiller notre site portail pour suivre l'évolution de ce projet.

Au cours de l'été, une autre collaboration entre l'ASTED et la CBPQ a été réalisée, soit la parution du numéro conjoint des revues *Documentation et bibliothèques* et *Argus*. Sous le thème « Topographie du Québec documentaire », ce numéro présente une véritable coupe transversale des milieux documentaires d'ici et en constitue une excellente introduction.

Au-delà des frontières du Québec, j'ai eu l'occasion de rencontrer et d'échanger avec des collègues de la CLA (Don Butcher, qui a quitté ses fonctions en octobre, et Kelly Moore, nouvelle directrice générale), de CARL (Brent Roe) et d'OLA (Shelagh Paterson) notamment. Ces échanges furent conviviaux, mais aussi l'occasion de rappeler le rôle de l'ASTED, en tant qu'association nationale, au sein de la bibliothéconomie francophone du Canada. À ce titre, elle continuera de travailler en étroite collaboration sur les dossiers d'intérêt national.

Éditions

Les changements intervenus au sein du secrétariat de l'ASTED ont quelque peu ralenti le déroulement des activités d'édition. Toutefois, Robert Chiasson a accompli un travail colossal en effectuant l'inventaire de nos éditions, révisant la facturation et en assurant le suivi des projets en cours. L'ASTED lui est par conséquent redevable d'avoir notamment mené à bien l'édition de *Élaboration de politiques en milieux documentaires*, de Benoit Ferland, ouvrage ambitieux dont la pertinence se vérifie dans ses ventes régulières.

Autre ouvrage paru au cours de l'année, le *Guide pratique du Répertoire de vedettes-matière de l'Université Laval*, de Jo-Anne Bélaïr, Sylvie Bélanger, Denise Dolbec et Michèle Hudon, deviendra bien vite un indispensable pour les indexeurs. Enfin, la dernière parution de l'année, *Le club de lecture : un parcours d'animation*, d'Andrée Martin, sera un ouvrage particulièrement utile pour ceux qui ont la responsabilité de l'animation de leur bibliothèque.

Il serait difficile de passer sous silence la sortie en décembre dernier de la traduction française de la 22^e édition de la *Classification décimale de Dewey*. Ouvrage monumental s'il en est, la 22^e CDD confirme le rôle des Éditions ASTED dans l'édition spécialisée francophone et se vend à un rythme régulier. L'ASTED se penche actuellement sur le projet de sa version Web.

Au cours des deux dernières années, la parution des albums de la collection « Bottines » a suscité beaucoup d'attention et d'intérêt. Cependant, au vu des importantes ressources exigées pour la production et la diffusion d'albums illustrés pour enfants et d'une volonté de resserrer le mandat des Éditions ASTED, il a été décidé de ne pas continuer la publication de nouveaux titres. Cette décision ne remet certes pas en cause la qualité du travail des auteurs, Robert Chiasson et Lina Rousseau, de l'illustratrice, Marie-Claude Favreau, ainsi que du travail d'édition de ces ouvrages.

Site portail

Le 31 mars était mis en ligne le nouveau site portail de l'ASTED. Conçu notamment grâce à une contribution d'Industrie Canada dans le cadre de son programme Franccommunautés virtuelles, le nouveau site présente une nouvelle interface permettant l'intégration de contenus sur divers supports (fichiers Word, pdf, ou vidéo) et permettra aussi l'ajout de fonctionnalités du Web 2.0. Cette médiatisation a par ailleurs déjà été mise à profit dans le cadre du colloque conjoint ASTED/CBPQ et, surtout, du Congrès de l'IFLA dont plusieurs contenus (extraits de conférences, entretiens et *vox populi*) ont ainsi été diffusés. Le module de gestion est convivial, ce qui permet des mises à jour plus faciles et rapides. Aussi, le nouveau site portail de l'ASTED est appelé à devenir un outil de communication aux membres d'une grande efficacité de même qu'une plate-forme de choix pour diffuser nos positions sur les divers enjeux affectant notre communauté.

Sommet sur les ressources humaines

Les 6 et 7 octobre dernier, le Sommet national sur l'avenir des ressources humaines dans les bibliothèques se tenait à Ottawa, faisant ainsi suite au rapport dit « des 8 R » paru en 2005. Les principaux enjeux soulevés dans cette étude (pénurie prochaine de personnel résultant d'une vague de départs à la retraite, conditions d'accès à la formation en bibliothéconomie et besoins croissants

en formation continue) ont fait l'objet de discussions et de réflexions en plénière et en ateliers avec une centaine de personnes issues de l'ensemble des milieux documentaires du Canada. Au niveau des associations, diverses pistes ont été évoquées pour faciliter cette transition, notamment la mise en place d'un système de mentorat, d'une base de données sur les compétences, ou encore une stratégie de marketing des professions. Beaucoup d'idées en somme, et l'ASTED prendra une part active aux travaux qui découleront de ces deux journées.

Perfectionnement

Le programme de perfectionnement 2007-2008 a connu des résultats mitigés. Si les formations tenues ont connu du succès et furent appréciées de ceux qui y ont pris part, on peut déplorer que plusieurs durent être annulées faute d'un nombre suffisant d'inscriptions. Nous pouvons expliquer cela par une promotion insuffisante dans la foulée des changements intervenus au début de 2008. Cela dit, la formation continue figurait parmi les enjeux de taille soulevés lors du Sommet national sur les ressources humaines et il est plus que jamais nécessaire d'offrir aux professionnels un programme qui soit en mesure de répondre à des besoins de plus en plus nombreux et complexes. Aussi, le comité est actuellement à l'œuvre pour préparer le programme 2008-2009, qui sera diffusé début décembre.

Je tiens à remercier non seulement les membres du conseil d'administration de l'ASTED de la confiance qu'ils m'ont témoignée en me nommant directeur général, mais aussi tous les membres de l'ASTED qui ont eu la patience de me renseigner sur les divers dossiers relatifs à l'Association. Prendre la direction d'une association telle que l'ASTED n'est pas chose facile mais l'est certes davantage lorsqu'elle a été entre de bonnes mains; aussi je tiens à souligner la gestion sûre et saine de Louis Cabral grâce à laquelle j'ai pu disposer de points de repères indispensables.

Avant de terminer, je rappelle la contribution de ceux qui oeuvrent ou ont œuvré au secrétariat de l'ASTED au cours de cette année pas comme les autres : Robert Chiasson, Pierre Di Blasio, Julie La Rocque, Ghislain Plante, Pierre Poirier et Chloé Poitras. Jean-Marc Alain fut un guide avisé et attentif pendant les premiers mois qui ont suivi mon arrivée.

Enfin, ma reconnaissance va à notre président, Philippe Sauvageau, pour ses conseils, sa disponibilité et son soutien.

Francis Farley-Chevrier

Rapport d'activités des comités

Comité des publications

Daniel Boivin, Président

Membres du comité :

Danielle Boisvert
Olivier Charbonneau
Robert Chiasson
Jean-Pierre Germain
Jean-Marc Lynch

Le comité a tenu deux (2) réunions formelles au cours de l'année (26 février 2008, 29 septembre 2008).

De plus, les membres du comité ont été appelés à participer à des rencontres de travail avec le directeur général de l'ASTED, avec les responsables de projets commandités par l'ASTED et avec les auteurs de manuscrits en préparation ou sous étude.

1. Publications

Les Éditions ASTED auront lancé quatre ouvrages au cours de la période, il s'agit de :

Classification décimale de Dewey, 22^e édition, traduit sous la direction de Raymonde Couture-Lafleur et Louis Cabral (4 vol.) ;

Élaboration de politiques en milieux documentaires, de Benoit Ferland ;

Guide pratique du Répertoire de vedettes-matière de l'Université Laval, de Jo-Anne Bélair, Sylvie Bélanger, Denise Dolbec et Michèle Hudon (publié en collaboration avec l'Université Laval) ;

Le club de lecture : un parcours d'animation, d'Andrée Martin.

2. Suivi de publications en préparation

Guide pratique pour l'élaboration d'un thésaurus documentaire. Nouvelle édition. (Michèle Hudon et al.) (à paraître au printemps 2009).

Une intelligence nouvelle : la maîtrise de l'information. (Sous la direction de Danielle Boisvert) (Manuscrit en préparation)

Le roman historique à travers les siècles (Yvon Allard) (à paraître à l'hiver 2009)

3. Étude de projets en développement

Version électronique de la 22^e édition de la Classification décimale de Dewey

Pour une gestion adaptée des services documentaires. Nouvelle édition (Jean-Marc Alain)

Guide pratique d'acquisition de ressources électroniques

Recueil d'activités pour la lecture chez les enfants (S. Michaud)

4. Mise en ligne du catalogue des Éditions ASTED

Le nouveau site portail de l'ASTED a été conçu avec le souci notamment d'en faire un outil de diffusion et de commercialisation des ouvrages publiés par les Éditions ASTED. Le catalogue est disponible et un module transactionnel permet de faire des achats en ligne.

Les ouvrages du Cercle de la Librairie, de l'ADBS et de l'ENSSIB qui sont distribués au Québec par l'ASTED seront inclus au cours de l'année 2009.

Daniel Boivin

Comité du bulletin *Nouvelles de l'ASTED*

Le premier fait marquant de l'année 2007-2008 est le départ à la retraite de Colette Rivet. Avec la livraison du numéro 5 du volume 26 en décembre 2007, elle a mis fin à vingt-deux ans d'un travail acharné comme rédactrice du bulletin. Ses principales réalisations ont été :

- de mettre sur pied une équipe de correspondants régionaux, à la place d'un comité afin de décentraliser et régionaliser le bulletin;
- de favoriser une saine démocratie en informant sur les personnes occupant les postes d'administrateurs et en faisant paraître une chronique à propos de ce qui se passait au conseil d'administration;
- d'ouvrir la porte aux autres associations et à un grand nombre de nouveaux partenaires commerciaux;
- et de tenir à jour une liste annuelle des événements touchant le monde de la bibliothéconomie.

Un gros merci à Colette Rivet pour sa généreuse et intense contribution à la mission de l'ASTED tout au cours de ces années ainsi qu'à Gilbert Lefebvre, son conjoint, qui a agi comme correcteur assidu des textes.

Le second fait marquant est la prise en charge du bulletin par le soussigné, sur une base contractuelle pour l'année en cours. J'ai personnellement pris le relais de la rédaction du bulletin afin de permettre au nouveau directeur général de pouvoir réévaluer éventuellement la fonction, la production du bulletin et ses contenus. Cela me permettait également de rester au service de l'ASTED et près de l'actualité courante en bibliothéconomie et ses domaines connexes afin de mieux encadrer le nouveau directeur général durant la période convenue pour son accompagnement.

Le troisième fait marquant est le passage à la version électronique du bulletin sur le nouveau site portail de l'ASTED. Des hyperliens font souvent référence à des contenus sur celui-ci et sur les sites de partenaires. Un courriel informe les membres de sa disponibilité dès sa mise en ligne. Le bulletin paraît toujours cinq fois par année mais est disponible plus rapidement compte tenu de la réduction des délais de production. À titre de rédacteur principal, je m'occupe non seulement de produire certains textes mais aussi de demander à d'autres personnes de collaborer par l'information, l'écriture et la photo; j'agis aussi comme producteur, compositeur, monteur et vérificateur. Francis Farley –Chevrier, directeur général de l'association, voit à la correction des textes et à approuver chaque épreuve.

Je remercie toutes les personnes qui ont apporté leur collaboration en 2008.

Jean-Marc Alain, pour le **Comité du bulletin**

Comité de rédaction, *Documentation et bibliothèques*

Gaston Bernier, Président
 Isabelle Boin-Serveau, secrétaire de rédaction
 Claude Fournier
 Gilles Gallichan
 Éric Leroux
 James Turner

Correctrices
 Agnès Lassonde
 Marie-Hélène Cremer

Traducteurs
 Edward Collister (anglais)
 Amérique latine (espagnol)

On retiendra des douze mois de 2007/08 à *Documentation et bibliothèques* au moins quatre éléments : le départ de Gilles Deschatelets, directeur de la revue depuis le printemps 2002, celui d'un collaborateur de longue date, Claude Fournier, la réalisation d'une livraison conjointe avec *Argus* à l'occasion du congrès mondial des bibliothèques et de l'information (Comobi) qui a eu lieu à Québec en août 2008 et, enfin, la résorption du retard observé en cours d'année (l'éditorial publié dans la livraison de juillet-septembre 2007 fut écrit en février 2008). Mais l'ordinaire de la publication, les réunions du comité de rédaction, la recherche des auteurs, des sujets à aborder, la critique et la relecture des textes proposés, l'édition des quatre livraisons trimestrielles et le recrutement de nouveaux membres est demeuré la grande préoccupation de l'équipe.

Réunions

Le comité s'est réuni à quatre reprises : le 18 novembre 2007 et trois fois au cours du premier semestre de 2008 (12 février, 12 mars et 16 mai). La dernière réunion a eu lieu lors du colloque conjoint de l'Asted et de la Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec (CBPQ).

Composition du Comité

Des changements importants ont été vécus au sein du Comité de rédaction. Il y a eu d'abord la démission de Gilles Deschatelets après cinq ans de brillante direction et dont l'apport est souligné

dans la livraison d'octobre-décembre 2007 (p. 187), mais il y a eu aussi celle d'un pilier : Claude Fournier. Le nom de ce dernier apparaît pour la première fois dans le bloc éditorial de la revue en 1985, un an après l'arrivée de Gilles Deschatelets, à titre de membre lui aussi. Richard Greene a également démissionné durant la période. Parallèlement, deux nouveaux membres ont intégré le groupe, Denis Boisvert et Michèle Hudon, cette dernière appelée à prendre la direction de la revue à partir de juin 2008.

Les quatre livraisons

Les deux derniers numéros du volume 53 et les deux premiers du volume 54 font un total de 290 pages. Ce total est élevé par rapport au chiffre annuel observé : 208 pages en 1999, 192 en 2003, 232 en 2007 mais du même ordre qu'en 2004 (328), année au cours de laquelle on publia l'index cumulatif de 1973 à 2002. On y publia 37 articles par rapport à une moyenne annuelle de 12. La livraison publiée à l'occasion du congrès international de Québec (27 articles) est à la source de l'augmentation. Dans un même ordre d'idées, on peut souligner le nombre exceptionnel de collaborateurs et même de nouveaux collaborateurs. Pour mémoire, on notera les dates essentielles de la livraison : l'idée en avait été achevée à Gilles Deschatelets en février 2004, on en a défini le contour en février 2007, on a approché les auteurs en mars, lesquels, à une exception près, ont remis leur texte à temps. La réalisation est à mettre au crédit de tous les auteurs et de la volonté des deux associations, l'Asted et la CBPO.

Perspectives 2008/09

Michèle Hudon, à la direction de la revue depuis le 1^{er} juin 2008, prévoit que les deux derniers numéros du volume 54 (2008) paraîtront respectivement en octobre 2008 et en janvier 2009. Le dernier numéro du volume 54 inclura, comme à l'habitude, l'index annuel. Le volume 55 (2009) inclura un numéro thématique, lequel paraîtra à l'automne (no 3).

À l'invitation de la nouvelle directrice, onzième titulaire depuis 1973, deux nouveaux membres se joignent à Denis Boisvert, à Gilles Gallichan, à James Turner et au soussigné : Patrice Landry et Sabine Mas. Dans l'immédiat, aucun changement majeur à la présentation et au contenu de la revue n'est envisagé.

Remerciements

Les membres du comité de rédaction remercient les auteurs qui ont proposé des articles à la revue en cours d'année, soit d'une manière spontanée ou en réponse à une demande, les collaborateurs qui agissent dans le concret de la revue (secrétaire de rédaction, correcteurs, traducteurs, publicitaire), le personnel des secrétariats de l'Asted et de la CBPO et leurs directeurs généraux, largement mis à contribution lors de la publication de numéro spécial « Topographie du Québec documentaire ». Les membres remercient les lecteurs de la revue, sans lesquels cette dernière n'aurait ni raison d'être ni objectif.

Que soient remerciés les membres du comité. L'apport de chacun a été important. À ceux qui prennent le relais, à Michèle Hudon, à Denis Boisvert et à ceux qui les rejoindront, il n'est pas l'heure de leur adresser des remerciements, mais plutôt de leur souhaiter la meilleure des chances et surtout le plus de satisfaction possible à poursuivre et à actualiser les efforts des prédécesseurs.

Gaston Bernier

Comité sur le droit d'auteur

L'élément marquant de l'année fut sans aucun doute le projet de Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, déposé le 12 juin 2008. Ce projet de loi, aussi connu sous son numéro d'inscription C-61, fut rendu caduc par le déclenchement des élections à l'automne 2008.

Le comité du droit d'auteur a collaboré étroitement avec la permanence de l'ASTED pour l'écriture d'un communiqué traitant du projet de loi. En plus d'informer les membres, le but de l'exercice fut de réitérer les positions de l'association en ce qui concerne la réforme du droit d'auteur.

Par ailleurs, un effort constant fut déployé pour coordonner les efforts de représentation avec les autres associations du milieu des usagers, notamment la Canadian Library Association mais aussi des associations nationales d'étudiants et de professeurs.

La réforme du droit d'auteur est un dossier chaud qui risque d'avoir un impact majeur sur le développement de services à valeur ajoutée dans le milieu documentaire. C'est pourquoi le comité du droit d'auteur se lancera dans une campagne de recrutement de nouveaux membres, afin de collaborer aux efforts de notre association dans l'élaboration d'une nouvelle Loi sur le droit d'auteur équitable pour tous.

Olivier Charbonneau
Université Concordia

Fonds de recherche Hubert-Perron

Membres du jury de sélection : Gilles Deschatelets et Richard Greene

La récipiendaire de la bourse de recherche et de développement Hubert-Perron cette année fut Guylaine Beaudry, du Centre d'édition numérique de l'Université de Montréal pour son projet « La numérisation du patrimoine documentaire québécois : proposition d'une méthodologie d'évaluation de la volumétrie et état des lieux ». Cette étude permettra notamment de dresser un état des lieux des caractéristiques techniques des documents numérisés et des processus mis en place dans les différentes institutions.

Le montant de la bourse accordée est de 4 992 \$.

Prix Alvine-Bélisle

Président : Félix Guénette

Membres du jury : Lucie Dion, Louise Fortin, Sophie Kurler, Line Rajotte

Les finalistes pour 2008 sont :

- **Farouj le coq** de Badiâ Sekfali et Jean-Marie Benoît (les 400 coups)
- **Ma meilleure amie** de Gilles Tibo et Janice Nadeau (Québec Amérique)
- **La petite rapporteuse de mots** de Danielle Simard et Geneviève Côté (les 400 coups)
- **Un cadeau pour Sophie** de Gilles Vigneault et Stéphane Jorisch (la Montagne secrète)
- **La ville sans nom** de Christiane Duchesne (Boréal)

Le nom du lauréat sera dévoilé le 21 novembre au Salon du livre de Montréal.

Rapport d'activité des sections

Section santé de l'ASTED

La section santé a connu de nombreux bouleversements au cours de l'année de sorte que ses activités furent très limitées. En effet, l'exécutif de la section a vu le départ de tous ses membres pour des raisons diverses telles que congés ou changements d'emploi. Aussi, ces développements ont obligé l'annulation de la tenue à Montréal du congrès de la CHLA en 2010.

Toutefois, une journée de formation a eu lieu le 19 septembre à la Grande Bibliothèque de BAnQ avec au programme un atelier sur le droit d'auteur avec Ghislain Roussel, secrétaire général et directeur des affaires juridiques de BAnQ et un autre sur l'Open Access et les dépôts institutionnels avec Kumiko Vézina, coordonnatrice des ressources électroniques à l'Université Concordia. Près de 50 personnes ont pris part à cette journée, preuve que la section santé continue d'avoir sa raison d'être même si elle est en ce moment à la recherche de nouveaux animateurs.

Rapport d'activités des délégations

Comité d'organisation et Comité consultatif national du Congrès mondial des bibliothèques et de l'information IFLA 2008.

« *Bibliothèques sans frontières : naviguer vers une compréhension globale* »
Québec, 10-14 août 2008

En cette année d'accueil à Québec du Congrès mondial des bibliothèques et de l'information, 74^e conférence de la Fédération internationale des associations de bibliothèques et d'institutions (IFLA), les activités des comités ont été certes très intenses. Suite au départ de Louis Cabral, la coordination des travaux a été confiée à Céline Gendron, en vertu d'une entente entre ASTED et BAC selon laquelle elle fut libérée de ses tâches régulières pour prendre en charge cette responsabilité. Elle a pu bénéficier tout au long de l'année du soutien secrétaire et administratif de l'ASTED.

Au cours de l'année, le Comité d'organisation s'est réuni 8 fois, en alternance à Québec et à Montréal. Le Comité consultatif a été convoqué 5 fois : trois rencontres à Ottawa, une à Vancouver à l'occasion du congrès de la CLA, et une conférence téléphonique. Le Comité exécutif s'est réuni à toutes les deux semaines, en face à face ou en conférence téléphonique. Il a de même tenu à toutes les six semaines des conférences téléphoniques avec les représentantes de l'IFLA à La Haye (Pays-Bas) et de Concorde Services à Glasgow (Écosse).

Ces personnes ont en outre passé une semaine à Québec en avril pour faire le point, avec le Comité exécutif et les différents fournisseurs de services, sur les derniers préparatifs du congrès. Les sous-comités : bénévoles, visites professionnelles, IFLA Express, ont consacré de nombreuses séances et heures de travail à la réalisation du mandat qui leur était confié.

Conformément au partage des responsabilités convenu avec l'IFLA, le Comité national était responsable des activités de promotion au Canada et aux États-Unis. Plusieurs interventions ont eu lieu dans ce cadre tout au long de l'année, par des conférences ou des kiosques d'information dans diverses rencontres ou congrès. Une présence a ainsi été assurée dans les événements suivants :

- Congrès annuel de l'ASTED, Montréal (Claude Bonnelly, Céline Gendron et Louis Cabral)
- Conférence-midi des étudiants de l'EBSI, Université de Montréal (Claude Bonnelly et Diane Polnicky)
- Conférence-midi des étudiants de la GSLIS, Université McGill (Claude Bonnelly et Diane Polnicky)
- Congrès Midwinter de l'American Library Association, Philadelphie (Claude Bonnelly)
- Congrès annuel de l'Ontario Library Association, Toronto (Claude Bonnelly et Céline Gendron)
- Congrès annuel de la Quebec Library Association, Montréal (Claude Bonnelly)
- Congrès annuel de l'Atlantic Provinces Library Association, Charlottetown (Laurette Mackey)
- Colloque conjoint ASTED/CBPQ, Montréal (Joëlle Thivierge)
- Congrès annuel de la Canadian Library Association, Vancouver (Claude Bonnelly et Céline Gendron)
- Congrès annuel de la Special Libraries Association, Seattle (Kelly Moore)

Ellen Tise, vice-présidente de l'IFLA, était invitée au congrès de l'OLA, Claudia Lux, présidente, à celui de la CLA, et Peter Lor, secrétaire général, au ALA Midwinter. Ces trois événements, qui réunissent un très grand nombre de participants, ont donc donné place à plusieurs sessions et séances de travail sur l'IFLA et sur le congrès 2008. Claude Bonnelly et Céline Gendron ont enfin fait rapport en avril au conseil d'administration de l'IFLA à La Haye : une réception a été offerte à cette occasion par l'ambassadeur du Canada aux Pays-Bas.

Après tous les préparatifs qui dans l'ensemble ont duré plus de 5 ans, le Congrès a enfin eu lieu à Québec du 10 au 14 août où il a remporté un vif succès. Ce fut certes un événement majeur. Qu'on en juge par ces quelques données : 3 799 participants de plus de 120 pays; plus de 300 communications sur tous les enjeux les plus actuels de la profession; plus de 100 exposants, entreprises, associations et institutions, dont plusieurs participaient pour la première fois à l'IFLA; sept langues officielles : anglais, français, espagnol, allemand, russe, chinois et arabe; 14 conférences satellites pré- ou post-congrès qui ont eu lieu à Québec, à Montréal, à Ottawa, à Toronto, à Vancouver et même à Boston.

Les activités ont été officiellement lancées le 8 août par une conférence de presse donnée par Philippe Sauvageau, président de l'ASTED, Claudia Lux, présidente de l'IFLA et Claude Bonnelly, président du Comité national, en présence des membres du Comité d'honneur ou de leur représentant.

La cérémonie d'ouverture a donné un brillant coup d'envoi aux assises de la semaine. La gouverneure générale du Canada, son excellence Michaëlle Jean, qui nous a fait l'honneur de sa présence, a prononcé un discours fort bien senti sur le rôle et la mission des bibliothèques, dont l'extrait suivant nous fait saisir toute la portée:

« Or, l'histoire nous a montré combien les fossoyeurs d'idées et de liberté s'en prennent souvent aux bibliothèques et aux livres, avec quelle fureur ils les mettent à l'index et les jettent au bûcher de leur barbarie. Combien de trésors fragiles et précieux ont été réduits en cendres. (...) C'est dire à quel point l'idéal qui vise à préserver et à mettre le savoir à la portée de toutes et de tous, à favoriser ainsi le partage et la rencontre des idées, l'esprit critique, l'humanisme et la vigueur des forces de création, cet idéal n'est jamais totalement à l'abri des esprits réducteurs et des forces de destruction. »

L'Université Laval a remis un *doctorat honoris causa* à M. Ismaïl Serageldine, directeur de la prestigieuse bibliothèque d'Alexandrie : l'apparat du défilé académique et de la remise du doctorat ont certes contribué à donner du prestige à l'évènement. L'écrivain Danny Laferrière a prononcé la conférence principale avec une érudition et un humour qui ont su plaire à l'assistance. Sous le titre « Un aveugle dans la bibliothèque », il a offert à l'assistance un merveilleux voyage dans la littérature mondiale autour de Jorge Luis Borges, l'écrivain aveugle de Buenos Aires.

Les conférences plénières ont elles aussi été remarquées. Hervé Fischer, spécialiste connu du multimédia et des technologies de l'information, a parlé de l'avenir des bibliothèques à l'ère du numérique. Herman Pabbruwe, chef de la direction de la société d'édition Brill, a parlé de la collaboration nécessaire entre les éditeurs, les universitaires et les bibliothèques pour la préservation des ouvrages dans des langues menacées. L'Honorable James Bartleman, ex-lieutenant-gouverneur de l'Ontario et ex-diplomate canadien (notamment comme ambassadeur à Cuba, en Israël et à l'Otan), membre de la Première Nation Mnjikjing, a relaté son expérience dans des programmes d'alphabétisation de la jeunesse autochtone et d'aide aux bibliothèques scolaires du Nord de l'Ontario et du Nunavut.

La réalisatrice américaine Anne Seidl a présenté son long métrage « The Hollywood Librarian ». Ce film percutant examine la façon dont son décrits les bibliothécaires dans les films d'Hollywood en la comparant aux rôles qu'ils jouent dans le monde réel d'aujourd'hui. La projection a été suivie d'un panel d'experts animé par la présidente Claudia Lux.

La Fondation Bill and Melinda Gates a remis son « Prix d'accès au savoir/Access to Learning Award ». Ce prix d'un million de dollars U.S. a été décerné au programme Vasconcelos de l'État de Veracruz au Mexique qui offre aux communautés rurales une formation et un accès à Internet au moyen d'un service de bibliobus circulant régulièrement dans les régions les plus démunies de l'État. Monsieur Bill Gates père était à Québec pour l'occasion et a lui-même remis le prix aux responsables du programme. Fait à noter : cet évènement s'est déroulé « sans frontières » car, grâce à la technologie de la vidéoconférence, tout le personnel impliqué dans ce programme a pu participer à la cérémonie à partir du Mexique en interaction avec l'assistance de Québec; ce fut vraiment remarquable.

Il y a eu tout au long de la semaine de nombreux lancements. BAnQ et BAC ont lancé leur publication de prestige sur l'innovation dans les bibliothèques québécoises et canadiennes, « Rayonner et partager », plus communément appelée le « livre orange »; BAnQ a présenté en primeur le portail du réseau francophone des bibliothèques numériques, en présence des directeurs ou des représentants des bibliothèques nationales participantes de la francophonie; la Bibliothèque de l'Université Laval a lancé avec l'ASTED le *Guide pratique du RVM* et son interface innovatrice Ariane 2.0; la section des bibliothèques publiques de l'IFLA a lancé un rapport attendu sur les tendances mondiales en matière de coopération dans les bibliothèques publiques, les archives et les musées.

S'ajoutant à ces moments forts, les quelques centaines de communications présentées dans les sessions thématiques des 45 sections de l'IFLA ont offert aux congressistes un contenu très riche et très varié, source d'un enrichissement professionnel indéniable.

Mais un congrès de cette nature n'est pas uniquement une expérience professionnelle; c'est aussi une expérience humaine, un réseau de contacts et d'échanges, tout comme une occasion unique de montrer au monde le dynamisme de notre milieu. Le Comité national n'a pas ménagé ses efforts pour que ce volet aussi soit pleinement réussi, au travers notamment des activités sociales et culturelles, mais aussi par bien d'autres aspects.

Les visites de bibliothèques inscrites au programme ont connu un grand succès; déjà un mois avant l'évènement elles affichaient presque complet. Les visiteurs ont pu apprécier les réalisations et le savoir-faire des bibliothèques où ils avaient choisi de se rendre tant à Québec qu'à Montréal, tout comme la qualité d'accueil de leurs hôtes. Tous les types de bibliothèques ont été couverts par ce programme de visites : nationale, universitaires, publiques, scolaires et collégiales, patrimoniales, gouvernementales, spécialisées (sciences de la santé et musées), sans oublier les centres d'archives.

Les quelque 275 bénévoles qui ont offert des services tout au long de la semaine dans des tâches très variées ont fait un travail remarquable, unanimement louangé par tous les participants. Ils ont fait honneur au Comité d'organisation par la qualité de leur prestation, leur débrouillardise et leur serviabilité.

L'IFLA Express, journal quotidien du congrès, a été fort apprécié tant par son contenu que par sa présentation. Fait à noter : ce bulletin est publié dans les sept langues officielles de l'IFLA. Ce n'est pas une mince affaire que de coordonner le travail de sept équipes de traducteurs, de faire la mise en page dans des langues tels que le chinois, le russe et l'arabe, et de livrer le tout quotidiennement dans les délais prévus. Ce fut pleinement réussi.

L'ASTED et le Comité national, en collaboration avec BAC, ont pris cette année une initiative louable, une première à l'IFLA : celle de diffuser sur le web des séquences vidéo des moments forts du congrès. On trouve sur le site de l'ASTED (www.asted.org) des extraits de certaines activités ainsi que des entrevues avec des conférenciers sous forme de vidéoclips qui sont aussi disponibles sur YouTube ; on trouve sur le site de BAC (www.lac-bac.gc.ca) la version intégrale de la cérémonie d'ouverture et des séances plénières. Les collègues du monde et de chez nous qui pour diverses raisons n'ont pas pu venir au congrès ont ainsi eu la possibilité d'avoir une idée « réelle » de ce qui s'est passé à Québec au cours de la semaine. Le congrès 2008 est le premier dans l'histoire de l'IFLA à avoir bénéficié d'une présence aussi marquée sur la toile.

L'ASTED et la CLA, conjointement créateurs de l'organisme de charité Bibliomondialis, ont fait un travail efficace dans la gestion du programme de bourses qui a été mis en place grâce aux fonds recueillis. Dix bourses ont en effet été accordées à des collègues du Bénin, de Cuba, de Trinidad, de Micronésie, du Guatemala, du Liban, du Sénégal, du Kazakhstan, de Papouasie-Nouvelle-Guinée et de Colombie. Deux d'entre eux n'ont malheureusement pas pu obtenir à temps leur visa d'entrée au Canada.

Ce problème des visas est d'ailleurs l'une des seules ombres au tableau de ce congrès. Une quarantaine de personnes ont connu des difficultés à cet égard, la plupart en provenance de pays en développement, ce qui est regrettable et plutôt ironique, compte tenu du thème du congrès et des valeurs de l'IFLA. Le Comité d'organisation a mis en place un service pour aider ces délégués, en intervenant au besoin auprès des ambassades ou des Haut-commissariats canadiens des pays concernés. Il est difficile de vérifier l'impact de ces démarches, mais certains succès encourageants ont tout de même été constatés, notamment avec la Chine et le Sri Lanka.

Ce congrès a eu un impact public indéniable. Les grands médias régionaux, provinciaux et nationaux étaient sur place. Jamais a-t-on parlé autant des bibliothèques dans tout le pays. Tous les jours de la semaine, plus de 80 entrevues, reportages et nouvelles se sont succédés dans la presse écrite, à la

radio, à la télé et sur Internet, à Québec, Montréal, Ottawa et Toronto, mais partout ailleurs aussi, de Whitehorse (Yukon) à Sydney (Nouvelle-Écosse) en passant par Trois-Rivières et Sherbrooke. Pour reprendre une expression de la présidente de l'IFLA Claudia Lux, les bibliothèques ont vraiment été « mises à l'agenda ». C'est là une autre réussite de ce congrès.

Plusieurs intervenants de la région de Québec ont contribué au succès du congrès en offrant des services efficaces d'une excellente qualité :

- d'abord bien sûr le Centre des congrès et ses fournisseurs attitrés: Capital HRS pour les services alimentaires, AVW-TELAV pour l'audio-visuel et les équipements d'interprétation simultanée dans les 7 langues officielles du congrès, MIRO pour l'informatique;
- OCTOPUS Inc. pour les activités culturelles, sociales et touristiques;
- HKDP Communications et relations publiques pour la gestion des relations avec la presse et les médias. Cette firme a travaillé en collaboration étroite avec les directions des communications de BAnQ, de BAC, de l'Université Laval et de l'IFLA ;
- Les productions Tessima Inc. (Yves Tessier) pour les photographies officielles ;
- la firme P.E. Poitras pour les services d'exposition;
- Copies de la Capitale pour la production du bulletin quotidien IFLA Express (publié dans les 7 langues officielles);
- Autocar Excellence pour les services de navette de l'aéroport et autres services de transport durant le congrès.

Plusieurs associations, institutions et organismes québécois et canadiens ont répondu positivement à l'appel du Comité national en apportant une contribution financière qui dans l'ensemble forme presque le tiers du budget global : Bibliothèque et Archives Canada; Bibliothèque et Archives nationales du Québec; Gouvernement du Québec : ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport, ministère du Tourisme; Ville de Québec; Office de tourisme de Québec; Institut canadien de l'information scientifique et technique; Association des bibliothèques de recherche du Canada; Ontario Council of University Libraries; Council of Prairie and Pacific University Libraries; Sous-comité des bibliothèques de la CREPUQ; bibliothèques des universités Laval, British Columbia, Alberta et Toronto. Il faut certes souligner cette générosité exemplaire.

Le succès du congrès est indubitablement lié au travail coopératif des associations et institutions qui ont été partenaires de l'ASTED dans cette aventure et qui ont créé au travers de cet événement une synergie peu commune dans notre milieu. Comme l'illustre la composition des comités d'organisation et consultatif, elles sont nombreuses : BAC, BAnQ et l'Université Laval principalement, mais aussi : CLA, APSDS, CBPQ, Réseau Biblio du Québec, APTDQ, BPQ, CLTA, CULC, APLA, CARL/ABRC, OLA, Bibliothèque du Parlement d'Ottawa, Bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec, EBSI, Institut canadien de Québec, Collège François-Xavier-Garneau, ICIST/CISTI, Vancouver Public Library, ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du gouvernement du Québec.

Toutes les personnes qui ont contribué aux travaux des divers comités méritent certes une reconnaissance chaleureuse. Il faut saluer particulièrement l'implication soutenue de :

Louis Cabral, qui a assuré avec dynamisme et compétence la coordination des travaux jusqu'à son départ de la direction générale de l'ASTED;

Céline Gendron, qui a mené une coordination efficace pendant l'année de travaux intensifs qui a précédé la tenue du congrès;

Francis Farley-Chevrier, Diane Polnicky et Ghislain Roussel, pour leur contribution soutenue au Comité exécutif;

Diane Polnicky et Laurette Mackey, pour la gestion des équipes de bénévoles;

Monique Désormeaux, pour son apport précieux au dossier des visas;

Jean Payeur, pour la planification du programme de visites de bibliothèques;

Carole Brault, Joëlle Thivierge, Ève Lagacé et Denis Montpetit pour la coordination et la production d'IFLA Express;

Aline Néron, Claire Giroux, Jean-Marc Alain, Ghislain Plante et Jean-Eudes Bériault, pour la diffusion sur le web de moments forts du congrès et d'entrevues.

L'ASTED et ses partenaires peuvent être fiers d'avoir été les hôtes de ce congrès, mais surtout d'avoir sensibilisé les collègues québécois et canadiens aux enjeux internationaux de la profession, et d'avoir suscité à cette occasion des partenariats qui paraissent déjà très prometteurs. Il faut espérer que l'esprit de coopération qui a été constamment à l'œuvre dans le processus d'organisation laissera des traces durables dans le développement de la profession au pays et dans le monde.

Claude Bonnelly, président

Comité d'organisation et Comité consultatif national du congrès IFLA 2008

Colloque conjoint ASTED/CBPQ « Bien placées pour le savoir » - Comité organisateur

Le colloque conjoint ASTED/CBPQ qui a eu lieu du 14 au 16 mai 2008 au centre de conférence Gelber à Montréal aura permis aux 329 participants de bénéficier des nombreux avantages qu'offre le rapprochement interassociatif.

Avec une programmation riche et diversifiée, des conférenciers de renom, des sessions d'affichage fort originales qui se voulaient un volet pratico-pratique permettant à des collègues de se transformer en exposants, des échanges et des discussions établies en dehors des salles de conférence, nul doute que ce colloque a su répondre aux besoins de savoir de tous les acteurs du milieu des bibliothèques et des centres de documentation à une période charnière de notre développement. Le défi qui nous était posé au départ était le suivant : savons-nous toujours être présents et utiles dans nos communautés respectives ? À travers les trois grands chemins qui s'offraient aux congressistes : investir de nouveaux lieux, capitaliser sur les technologies pour attirer et fidéliser, puis comprendre les besoins des usagers, les membres du comité organisateur ont réussi à établir une convergence d'intérêts axée sur les préoccupations de nos membres respectifs. Les commentaires reçus de la part de la très grande majorité des participants ont été très élogieux à l'égard de cette activité organisée conjointement par nos deux organismes du milieu associatif et corporatif : l'ASTED et la CBPQ.

Cette réussite illustre à merveille les impacts de la mise en commun de compétences et de nos réseaux de connaissances en vue d'en arriver à créer une dynamique d'échanges et de discussions aussi intéressante que celle qu'il nous a été permis de vivre le printemps dernier.

Les ateliers techniques (6) de grande qualité ont également été offerts par des sociétés ou des entreprises impliquées de manière avant-gardiste dans le développement de nos services. Mentionnons ici : Swets, OCLC Canada, CEDROM SNI, Bibliothèques et Archives Canada, Société

Grics et le Groupe Archambault. Soulignons également la présence de 30 exposants qui ont su encore une fois nous faire connaître plus en profondeur leurs produits et services.

Cette réunion des forces vives du milieu de la documentation et des bibliothèques, le temps d'un colloque conjoint, favorisera l'émergence de pratiques alternatives qui s'opposent aux modèles établis. Comme le mentionnait le président de l'ASTED, Philippe Sauvageau, dans son mot de présentation du Programme officiel de ce colloque conjoint : *D'autres activités et réalisations communes émergeront de cette volonté de partage et d'échanges sur le plan de notre vie associative.* Pour l'automne 2009, l'idée de tenir un autre congrès conjoint a été retenue par les membres du conseil d'administration de l'ASTED lors de leur dernière réunion. Les représentants de la CBPQ, des BPO, du Réseau Biblio, de la SLA, de l'ABQLA et de l'APSDS ont déjà manifesté leur intérêt à participer activement à l'organisation d'un autre colloque conjoint en 2009.

| Tableau des participants : | |
|----------------------------|------------|
| Membres ASTED | 128 |
| Membres CBPQ | 94 |
| Membres des 2 | 41 |
| Non-membres | 66 |
| Total | 329 |

En terminant, je me dois de remercier tous les membres du comité organisateur de ce colloque conjoint avec qui nous avons partagé des moments de grande effervescence dans la planification et la mise en place d'une telle activité. Les rencontres de travail se sont toujours déroulées dans la bonne humeur et l'enjouement en dépit des passages à vide liés à cette incommensurable quête de conférenciers qui porte toujours en elle son lot d'âpreté. Une mention d'honneur à Régine Horinstein qui a joué un rôle de premier plan dans l'organisation de ce colloque. Sans sa ténacité et sa grande rigueur, nous n'aurions pu en arriver à de tels résultats.

Les membres du comité organisateur :

Jean-Marc Alain
 Denis Boisvert
 Louis Cabral
 Michel Claveau
 Richard Dumont
 Louise Guy
 Régine Horinstein
 Cécile Lointier
 Lionel Villalonga

Mission accomplie !

Denis Boisvert

Table des milieux documentaires et archivistiques du Québec (TAMDAQ)

Au cours de la dernière année, la Table s'est penchée sur la politique d'embauche en milieu scolaire, dont les retombées ont été considérées positives, sur les enjeux de la relève dans le cadre de rencontres avec des représentants des écoles de bibliothéconomie et des programmes de techniques de la documentation et, finalement, sur la mise en commun de ressources dédiées à la tenue et à l'organisation d'activités communes (dont le colloque conjoint ASTED/CBPO et le numéro conjoint *Argus/Documentation et bibliothèques*). De plus, le regroupement a fait parvenir une lettre à Michèle Courchesne, ministre de l'Éducation du Sport et des Loisirs, dans laquelle on demandait au gouvernement de consacrer davantage de ressources financières à l'embauche de personnel qualifié dans les bibliothèques, en particulier dans les bibliothèques scolaires en vue de favoriser le développement des habiletés de lecture dès l'enfance.

La Table réunit les associations suivantes :

- **APSDS** : Association du personnel des services documentaires scolaires
- **AAQ** : Association des archivistes du Québec
- **APTDO** : Association professionnelle des techniciennes et techniciens en documentation du Québec
- **ASTED** : Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation
- **ABQLA** : Association des bibliothécaires du Québec/Québec Library Association
- **BPO** : Association des bibliothèques publiques du Québec
- **CBPO** : Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec

Les représentants de ces diverses associations et corporations se sont réunis à trois reprises au cours de la dernière année, soit le 12 octobre 2007 à Montréal, le 7 mars 2008 également à Montréal et le 28 août 2008 à Québec. Lors de cette dernière rencontre, le plan d'action 2008-2009 a été adopté. Les priorités d'action seront les suivantes : favoriser la mise en commun des ressources en organisant un congrès conjoint inter-associatif de manière à regrouper le plus grand nombre possible de participants. Cet élargissement permettrait de faire appel à des conférenciers de renommée internationale et d'assurer un service de traduction simultanée.

Comme autre action, il a été convenu de mettre l'accent sur l'adoption de positions éditoriales communes sur des enjeux touchant l'ensemble du milieu, comme le projet de loi sur le droit d'auteur, ou encore, la révision de la Loi sur les biens culturels.

La Table continuera à s'intéresser plus particulièrement aux enjeux de la relève et de la formation offerte par les établissements d'enseignement, tant au niveau collégial qu'universitaire. Par ailleurs, les représentants des associations de la Table se sont engagés à faire preuve d'une plus grande concertation dans l'élaboration des différents programmes de formation s'adressant à leurs membres respectifs.

Denis Boisvert

Directeur du Service de la bibliothèque de l'UQAR et représentant de l'ASTED à la TAMDAQ

Comité canadien de catalogage (CCC)

NOMBRE DE RÉUNIONS TENUES AU COURS DE L'ANNÉE :

Deux (14 septembre 2007 et 28 février 2008)

BILAN DES ACTIVITÉS, TRAVAUX ET ÉTUDES CONDUITES :

Révision des RCCA2 (RCCA3) qui a évolué pour devenir le RDA (Resource Description & Access)

Les membres du CCC ont continué de réviser les travaux du *Joint Steering Committee (JSC) for Revision of Anglo-American Cataloging Rules* qui suit dans les grandes lignes le plan stratégique 2005-2008 dont l'aboutissement culminera avec **la publication officielle du RDA en 2009**, l'échéance des travaux ayant été reportée. Une relecture complète des travaux est maintenant plutôt prévue par le JSC durant l'automne 2009.

La relecture du CCC des travaux du JSC s'inscrit toujours dans les objectifs du RDA, à savoir que ce dernier doit être empreint d'exhaustivité (c'est-à-dire permettre de couvrir tous les types de ressources) ; les instructions devront être cohérentes, claires, rationnelles, faciles dans leur utilisation; elles devront permettre également de répondre aux besoins actuels et même tenter de répondre à l'émergence des nouveaux types de ressources et de contenu ; enfin, le RDA prendra en considération la compatibilité pour que ces principes, modèles, standards puissent être internationaux; enfin, le RDA privilégiera à la fois les formats électronique et papier.

Les activités de la fin de l'année 2007 (septembre 2007) auront permis jusqu'à présent une relecture de la Partie A, chapitres 6-7 du nouveau RDA. Le chapitre 6 (Personnes, familles et les entités collectives associées à une ressource) et chapitre 7 (Ressources associées) ont fait l'objet d'une révision. Il aura également été question de la *Suppression de l'instruction concernant la transcription des mots qui servent d'introduction d'un titre, de même des questionnements à propos des Autres accords entre autres instances politiques, ainsi que sur la Formulation des titres uniformes.*

Une seconde rencontre en téléconférence, à laquelle je n'ai pu collaborer, a porté sur la question des points d'accès, Partie B. Les sections 2 (*Recording attributes of work and expression*), 4 (*Recording attributes of concept, object, event, and place*) et 9 (*Recording relationships between persons, families, and corporate bodies*) correspondant respectivement aux chapitres 5 et 6, 16 et finalement 29,30,31,32 ont fait l'objet de commentaires auprès du JSC.

ACTIVITÉS EN COURS :

Les travaux du CCC porteront fort probablement très prochainement cet automne sur la relecture de la première version préliminaire complète (*full draft*) du RDA.

PERSPECTIVES DE TRAVAIL POUR L'ANNÉE 2008-2009 :

Les propositions du JSC devraient être analysées cet hiver et au printemps par la communauté. Le RDA devrait donc, si tout va bien, être publié durant le troisième trimestre de 2009.

Pour l'instant, nous pouvons signaler comme le suggère la présidente du Comité CCC, Madame Christine Oliver, les préceptes du RDA que les « catalogueurs » connaîtront sous peu, à savoir :

- RDA focuses on the users and the information they need to find, identify, select, and obtain information.
- RDA places greater emphasis on cataloguers' judgement by equipping them with principles on which to make decisions.
- RDA is a content standard not a display standard and thus focuses on the recording or transcribing of relevant data rather than its display.
- RDA facilitates use by grouping rules together by element rather than by format or form.
- RDA is envisioned as guidelines rather than rules.
- RDA is compatible with earlier cataloguing codes, however, there will be some headings that will require changes. Given our current computer environment, we anticipate this will be done through global updating – a much easier process than in pre-online days.
- The Web tool will feature customized views and the ability to set a choice on options and alternatives, such as a "PCC view" of decisions on options.

COMMENTAIRES

Il est possible d'en savoir plus sur le RDA en consultant le :

<http://www.collectionscanada.gc.ca/jsc/rda.html>

Alain Bélair

Directeur du traitement documentaire et de l'approvisionnement
Services documentaires multimédia

Comité canadien du MARC

NOM DU PRÉSIDENT(E) : Mme Pat Riva (représentante de la CLA)

COMPOSITION DU CONSEIL DE SECTION, COMITÉ, GROUPE OU DÉLÉGATION :

Gaston Fournier, Greg Whitney (représentants de l'ASTED)
Pat Riva, Trina Grover (représentantes de la CLA)
Margaret Stewart, Bill Leonard (représentants de BAC)
Maureen Killeen (représentante d'AG-Canada)
Hilary Morgan (représentante du Bureau canadien des archivistes)

NOMBRE DE RÉUNIONS TENUES AU COURS DE L'ANNÉE:

Une téléconférence le 8 janvier 2008 et une réunion tenue le 16 juin 2008 à la BAnQ (Montréal).

BILAN DES ACTIVITÉS, TRAVAUX ET ÉTUDES CONDUITES :

Comme d'habitude, les membres du Comité ont étudié les diverses propositions de modification et les documents de discussion qui ont été présentés à la réunion du MARBI en janvier 2008 et qui seront présentés au MARBI en juin 2008, dans le but d'amender le Format MARC21. MARBI est un comité de l'American Library Association supervisant les modifications apportées au Format MARC21. En 2008, il y a eu dix propositions de modification et six documents de discussion pré-

sentés au MARBI (vous pouvez consulter tous les documents en texte intégral à l'adresse suivante: <http://www.loc.gov/marc/development.html>). Entre autres, plusieurs propositions impliquent des changements au Format MARC21 pour qu'il puisse s'adapter aux nouvelles règles de catalogage (*RDA : Resource Description and Access*) dont la mise en œuvre concertée (Bibliothèque et Archives Canada, Library of Congress, British Library et National Library of Australia) est prévue pour la fin de 2009.

ACTIVITÉS EN COURS :

La mise à jour no 8 des Formats MARC21 devrait être diffusée par Bibliothèque et Archives Canada à l'automne 2008 (<http://www.collectionscanada.gc.ca/marc/040010-235-f.html>). Elle tient compte des changements apportés depuis octobre 2006.

PERSPECTIVES DE TRAVAIL POUR L'ANNÉE 2008-2009 :

Les membres du Comité canadien du MARC se rencontrent une fois par année, normalement au mois de juin avant la conférence annuelle de la ALA (American Library Association), puisque la réunion principale du comité MARBI a toujours lieu dans le cadre de cette conférence. Tout au cours de l'année et sur une base régulière, ils communiquent aussi par courriel. Une bonne partie de l'agenda du comité dépend donc des propositions futures qui seront présentées à la réunion du MARBI de janvier 2009 et également à celle de juin 2009.

COMMENTAIRES

N'hésitez pas à communiquer avec nous si vous voulez obtenir plus de détails ou si vous avez des questions ou commentaires sur le travail du Comité.

Greg Whitney

Comité consultatif sur le Tarif des livres de bibliothèque

Les bibliothèques canadiennes (en zones urbaines ou rurales) utilisent maintenant quotidiennement l'outil électronique de Postes Canada sans problème. C'est maintenant l'unique manière de bénéficier du Tarif de livres de bibliothèques.

Bien que les bibliothèques soient assurées d'avoir accès au Tarif de livres de bibliothèques jusqu'à la fin 2008, il demeure que nous sommes toujours en attente d'une décision officielle pour les années futures. C'est pourquoi qu'en août 2008, la Canadian Library Association (CLA) a fait des pressions auprès du ministre des Finances, Jim Flaherty, d'allouer un budget minimum de 5 millions de dollars annuellement au ministère des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités afin que le Tarif des livres de bibliothèques puisse continuer d'être offert aux bibliothèques canadiennes et même d'être étendu à d'autres formes de support que le livre. Il devient de plus en plus difficile de voir ce tarif sans cesse remis en question annuellement. Cela mettrait en péril un service utilisé grandement par les bibliothèques canadiennes.

Il faut se rappeler que, pour le moment, seuls les livres ont le droit d'être transportés avec le tarif de livres de bibliothèques. Aucun cédérom, audiolivre ou autre format n'est accepté avec ce tarif. Postes Canada est formel sur ce point. Si ce n'est pas observé, une bibliothèque risque de perdre le privilège d'utiliser ce tarif spécial.

La Direction générale de l'ASTED suit ce dossier de très près.

ACTIVITÉS EN COURS :

Aucune

PERSPECTIVES DE TRAVAIL POUR L'ANNÉE 2008-2009 :

Aucune à moins que la CLA, Postes Canada ou le Gouvernement ait des éléments nouveaux à nous communiquer.

Jacqueline Labelle

Commission canadienne sur le droit de prêt public

La CDPP distribue des paiements aux auteurs canadiens en reconnaissance de la présence de leurs livres dans les bibliothèques publiques. Elle est administrée par des représentants du milieu des bibliothèques, des éditeurs et des auteurs, sous l'égide du Conseil des arts du Canada. L'ASTED y est représentée aux réunions trimestrielles de l'exécutif et aux réunions bisannuelles plénières de la Commission.

En février 2008, la CDPP a diffusé, via son site Internet, un rapport sur les enjeux stratégiques pour assurer sa pérennité. À pareille date, le budget de la Commission fut augmenté sur une base annuelle de 700 000 \$, une portion des deniers reçus par le Conseil des arts. Cette augmentation permet à la CDPP de poursuivre le développement d'un plan de gestion de la croissance, afin de répondre à l'augmentation de l'offre éditoriale au Canada.

La prochaine année sera marquante pour la CDPP. Suite à une modification à sa charte, le mandat de chaque représentant se voit limité à un mandat de quatre ans, renouvelable qu'une seule fois. Le mandat de plusieurs représentants de longue date viendra à terme lors de la réunion plénière de décembre 2008. Un plan d'orientation des nouveaux membres fut développé pour répondre aux besoins en matière d'orientation et de mentorat.

Finalement, un sous-comité sur les livrels (livres électroniques) étudie actuellement comment le programme de la CDPP sera influencé par les nouvelles pratiques éditoriales numériques. Un rapport est attendu à la réunion d'été 2009.

Olivier Charbonneau
Université Concordia

Coalition en faveur des bibliothèques scolaires

Présidente : Jocelyne Dion

Membre du comité : Isabelle Laplante, représente de l'ASTED.

Aucune réunion n'a été tenue au cours de l'année 2007-2008.

La Coalition en faveur des bibliothèques scolaires s'est formée en 2002. Elle regroupe l'ensemble des acteurs du livre et de la lecture du Québec. Cette coalition vise un accès équitable aux équipements et aux livres de même que la dotation en personnel qualifié pour toutes les bibliothèques scolaires.

Cette année, aucune réunion de travail n'a eu lieu; cependant, la présidente de la Coalition, Madame Jocelyne Dion a participé à la Table de consultation du MELS sur le Plan d'action sur la lecture. Il y a eu deux rencontres, par visioconférence: l'une le 31 janvier, la dernière le 12 juin. La prochaine rencontre est prévue en décembre 2008 ou janvier 2009.

À la rencontre du 31 janvier, on a fait état de la situation des trois années du Plan d'action 2005-2008 :

- Sur les acquisitions, il a été révélé que 97 % du budget avait été dépensé par les commissions scolaires: sur les 60 millions, seulement 2,4 millions n'ont pas été dépensés.
- Sur les orientations pour l'année 2007-2008 (soit avant l'annonce d'un nouveau Plan d'action pour l'amélioration du français au primaire et au secondaire), il y eut annonce d'une mesure budgétaire reliée à l'acquisition de livres de bibliothèque. Il est alors question d'un renouvellement du Plan d'action, bonifié par un plan d'embauche de bibliothécaires, et ce, suite à la recommandation de la Table de pilotage.
- Le MELS a informé les membres de la Table que des discussions sont alors en cours avec l'EBSI pour la mise sur pied de cours spécifiques pour le milieu scolaire.
- Le point a été fait sur les autres activités menées dans le cadre du Plan d'action : la continuation des activités reliées aux Prix de reconnaissance, la mise sur pied d'une nouvelle série de camps de lecture sur le thème de « la lecture en contexte numérique » et bien sûr, les travaux de la Table de pilotage et l'annonce éventuelle d'un nouveau Plan d'action.
- Le MELS a aussi mis sur pied un cadre d'évaluation pour les trois années du Plan d'action, prêt à être envoyé dans les commissions scolaires au printemps 2008. Les éditeurs, représentés par monsieur Le François, directeur général de l'Anel, questionnent alors le MELS sur la présence ou non de données sur les achats d'ouvrages québécois dans le questionnaire.

En juin 2008, les membres de la Table ont fait le bilan des actions pour l'année 2007-2008, incluant la formulation de la mesure budgétaire et de son aspect de non-reddition de comptes. Puisque le Plan d'action sur la lecture a été renouvelé et intégré au Plan d'amélioration du français, les commissions scolaires recevront alors des balises beaucoup plus claires pour se conformer à la règle budgétaire. Le plan d'embauche des bibliothécaires est officiellement annoncé aux membres du comité, ainsi que les dates et lieux des prochains camps de lecture, de même que des journées de formation sur mesure pour les bibliothécaires et les techniciens en documentation, sur le Programme de formation. Finalement, les membres n'ont pas pu prendre connaissance du rapport d'évaluation 2005-2008, le MELS n'ayant pas terminé la compilation et l'analyse des résultats.

Isabelle Laplante, déléguée de l'ASTED, et Jocelyne Dion, présidente de la Coalition

Comité consultatif des bibliothèques du Programme des services de dépôt du Gouvernement du Canada.

NOMBRE DE RÉUNIONS TENUES AU COURS DE L'ANNÉE :

Une réunion a eu lieu les 27 et 28 août 2007 et une autre les 25 et 26 août 2008, à Ottawa. De plus, une réunion par téléconférence a eu lieu le 15 mai 2008. Au cours de l'année, les membres du Comité consultatif ont reçu et transmis de l'information par courriel.

BILAN DES ACTIVITÉS, TRAVAUX ET ÉTUDES CONDUITES :

Lors de la réunion de 2008, il y a eu la présentation du Rapport annuel 2007-2008 du Programme des services de dépôt (PSD). On a entendu des présentations concernant le projet d'intégration du site Web, la Normalisation des sites Internet (NSI 2.0) du Gouvernement du Canada entreprise sous la direction du Secrétariat du Conseil du trésor du Canada, et sur la fermeture du Centre Canadien de l'échange du livre le 30 juin 2008. L'ébauche, en date du 17 juin 2008, du nouvel Accord entre Éditions et Services de dépôt et chaque bibliothèque de dépôt accréditée, concernant la fourniture des publications du gouvernement du Canada a été examiné et discuté. Les accords de bibliothèques de dépôt ont été renouvelés et signés à la fin des années 1970. Le PSD souhaite mettre à jour et renouveler ces protocoles d'entente. On continue la discussion entreprise lors de la réunion précédente sur la cueillette possible de statistiques d'utilisation des documents du PSD. Enfin, une représentante de l'Office of the Superintendent of Documents, United States Government Printing Office à Washington a offert une session d'information sur le programme de dépôt américain et les défis rencontrés par le gouvernement.

Lors de la réunion de 2007, les membres du Comité consultatif ont discuté des URL persistants pour les documents gouvernementaux sur support électronique, les statistiques d'utilisation et/ou des témoignages sur l'utilisation des documents du PSD en vue de démontrer l'utilité du Programme de dépôt et l'importance du PSD pour les bibliothèques de dépôt, et sur le catalogage des rapports de recherche de la Bibliothèque du Parlement. Un groupe de travail est constitué pour procéder à la révision des lignes directrices régissant la conservation des publications du gouvernement par les bibliothèques de dépôt universel et de dépôt sélectif.

La réunion par téléconférence a porté surtout sur les résultats (positifs) du Sondage sur la satisfaction de la clientèle des Éditions et Services de dépôt, lequel a été réalisé au cours du quatrième trimestre 2007-2008, et sur la préparation de l'ordre du jour de la réunion du mois d'août 2008.

ACTIVITÉS EN COURS :

Le comité agit à titre consultatif seulement. L'équipe de gestion du programme des services de dépôt est responsable de gérer le programme et de donner suite aux recommandations du comité consultatif s'il le juge approprié.

PERSPECTIVES DE TRAVAIL POUR L'ANNÉE 2008-2009 :

La prochaine rencontre nationale est prévue pour le mois d'août 2009 à Ottawa.

Louise Carpentier et Sylvie Nadeau

Rapport de la trésorière

ASTED INC.

Les états financiers vérifiés au 31 décembre 2007 montrent notamment que l'ASTED a atteint son objectif d'équilibre budgétaire, puisque l'exercice se termine avec un surplus de 19 945 \$. Les revenus liés au membership se maintiennent par rapport aux années antérieures et atteignent 104 035 \$. Les dépenses liées aux salaires et aux honoraires ont été légèrement supérieures aux prévisions à cause du roulement de personnel que l'ASTED a connu et de l'embauche de contractuels pour certaines tâches. Enfin, on peut noter que nous avons reçu une subvention du ministère de l'Industrie du Canada pour refaire notre site web.

En ce qui concerne l'année en cours, la situation est assez particulière puisque l'année a été mouvementée avec l'arrivée d'un nouveau directeur général en février et le Congrès de l'IFLA à Québec au mois d'août. Les résultats financiers au 30 septembre 2008 indiquent un déficit de 47 581 \$, temporaire toutefois puisqu'il faut tenir compte des dépenses qui ont été faites dans le cadre de l'organisation du Congrès de l'IFLA et qui vont être remboursées par Bibliothèques et Archives Canada d'ici la fin de l'année. Par ailleurs, on constate que les charges liées aux salaires sont également plus élevées cette année, ce qui s'explique par l'embauche d'un directeur général par intérim, jusqu'en juin 2008, pour gérer les dossiers pendant l'intérim et pour accompagner notre nouveau directeur général lors de son entrée en fonction. Cela dit, certaines mesures ont permis de diminuer d'autres dépenses, par exemple une économie sur les frais d'impression et d'envoi avec la production en numérique des *Nouvelles de l'ASTED*. Aussi, malgré toutes ces circonstances, il semble raisonnable de penser que nous arriverons à un exercice équilibré à la fin de l'année 2008.

LES ÉDITIONS ASTED INC.

Les états financiers vérifiés au 31 décembre 2007 montrent que les Éditions ASTED terminent l'exercice financier avec un surplus de 14 066 \$. Les ventes de la 22^e édition de la «*Classification décimale Dewey*» ont commencé très fort puisque dès sa parution en décembre, Électre a passé une commande pour 1000 exemplaires. Grâce à ces ventes, le bénéfice atteint est très bon, même si les coûts de production des publications ont été relativement élevés.

Enfin, pour les résultats financiers au 30 septembre 2008, on atteint actuellement un surplus de 67 701 \$. Au niveau des ventes de publications, la «*22^e édition de la Classification décimale Dewey*» continue de bien se vendre. Et le livre de Benoît Ferland, «*Élaboration de politiques en milieux documentaires*», tout comme le «*Guide pratique du Répertoire des vedettes-matière de l'Université Laval*» ont connu un bon démarrage. On peut donc espérer que les revenus de publications atteindront les 140 000 \$ prévus dans le budget et que les Éditions pourront terminer l'année 2008 avec un exercice équilibré.

Marielle Yami

IN MEMORIAM

Germain Bélisle
Jean-Guy Desroches
Richard Laverdière
Richard Paré



Association pour l'avancement des sciences
et des techniques de la documentation

3414, avenue du Parc, bureau 202
Montréal (Québec) H2X 2H5

Téléphone : (514) 281-5012
Télécopieur : (514) 281-8219
Courriel : inf@asted.org
<http://www.asted.org>